



## Le Mot du Maire

Chères Xonrupéennes, chers Xonrupéens,

Malgré la morosité ambiante, les difficultés économiques actuelles et un printemps particulièrement mauvais tant par la quantité de pluie qui s'est abattue que par les températures très basses qui ont engendré pour chacun d'entre nous des dépenses supplémentaires, nous pouvons toutefois nous réjouir d'un certain nombre de points positifs pour notre commune.

Tout d'abord, notre jeunesse qui s'est distinguée par de nombreux et excellents résultats sportifs. Elle a été récemment récompensée et mise à l'honneur par le comité départemental du ski des Vosges. Les volleyeuses de la Haie Griselle, parmi lesquelles quatre représentantes locales, sont devenues championnes d'académie. Cela démontre le sérieux, la rigueur, le travail et le bon esprit de nos jeunes. Bravo et félicitations à eux qui mènent de pair une activité sportive et leurs études.

Ensuite la reprise de la boucherie Tisserand qu'Alain et Betty ont su transmettre à un jeune membre de leur personnel et son épouse. Quand on connaît la difficulté à transmettre un commerce, nous nous réjouissons des efforts consentis pour la pérennité de cette maison à Xonrupt-Longemer. Merci d'avoir su passer la main et bonne retraite à Betty et Alain. Bonne réussite à Laetitia et William.

Enfin la satisfaction de voir des travaux engagés par ERDF pour enfouir un certain nombre de réseaux électriques. Cela va permettre de renforcer l'alimentation de quelques secteurs et de supprimer un grand nombre de supports béton depuis le centre du village jusqu'aux transformateurs des Charbonnières et des Fies. La gêne passagère occasionnée pour les usagers sera au final bénéfique à l'amélioration de notre cadre de vie. Merci pour votre patience.

Avec ces points positifs et réconfortants, je vous souhaite à tous un bel été ensoleillé nécessaire à notre économie locale et à notre moral.

Bonnes vacances à tous et bonne lecture.

Michel BERTRAND



### ■ Transports scolaire

Pour les élèves Xonrupéens de moins de 16 ans (nés après le 1<sup>er</sup> septembre 1997) fréquentant les établissements scolaires gérômois. Merci de s'inscrire en Mairie avant le **24 août 2013** dernier délai.

### ■ Prime de fauchage

Imprimé disponible en mairie jusqu'au **15 octobre 2013**.

### ■ 20 ans de la crèche

Rendez-vous le **6 juillet 2013**

**Xonrupt-Longemer**  
SAMEDI 6 JUILLET 2013

Pour Ses 20 Ans  
La Maison Des Petits  
Voit Les Choses En  
**Grand**

Activités ludiques  
**SURPRENANTES**  
Pour Petits Et Grands.

Pour la première fois à Xonrupt  
Un après-midi de **FOLIE.**  
A partir de 13 h dans la  
cour de l'**école**

**OUVERT A TOUS**

### ■ Concours fédéral de tir à l'arc

Rendez-vous le **7 juillet 2013**

### ■ Triathlon XTERRA

Rendez-vous le **7 juillet 2013**

### ■ Feu de St Jean

Rendez-vous le **20 juillet 2013**

### ■ Trace Vosgienne VTT

Rendez-vous le **28 juillet 2013**

### ■ Grand prix de la ville

Rendez-vous le **24 août 2013**

### ■ Flashez-moi !

Continuez à suivre les actualités de Xonrupt-Longemer avec votre smartphone.



Dimanche 28 juillet

**TRACE VOSGIENNE**  
**V.T.T.**



**Les Brocs du Lac**

Dimanche 21 juillet 2013

L'association Xonrupt Histoire Patrimoine vous annonce l'organisation des ses 3<sup>èmes</sup> :

**« Brocs du Lac »**

sur l'ancien camping du domaine  
**Vide Grenier**

Entrée gratuite au public  
Restauration Buvette

Renseignements et inscriptions  
sur réservation au 03 29 63 38 17

# La Vie Municipale

## Etat Civil



### Naissance

• **Abel MOMEUX CLAUDEL** né le 23 avril 2013 à REMIREMONT de Bruno MOMEUX et de Magali CLAUDEL domiciliés 201 route du Valtin.

### Décès

• Le 5 avril 2013 à GERARDMER, **Hélène Marie Anne LALEVEE**, 105 ans, domiciliée 2077 route de Colmar.

### Noces d'or

• Le 27 avril 2013 de **M. Jeannot BENA** et **Mme Marie Noëlle OLIVIER** domiciliés 14 rue du Hohneck.



## Réglementation

### Lutte contre les bruits de voisinage

Monsieur le Maire rappelle les termes de l'article 11 de l'arrêté préfectoral n°80/92 relatif aux bruits de voisinage:

Les travaux de bricolage ou de jardinage réalisés par des particuliers à l'aide d'outils ou d'appareils susceptibles de causer une gêne pour le voisinage en raison de leur intensité sonore, tels que tondeuses à gazon à moteur thermique, tronçonneuses, perceuses, raboteuses ou scies mécaniques ne peuvent être effectués que dans les limites fixées ci-après:

- les jours ouvrables: de 8h30 à 12h et de 14h30 à 19h30
- les samedis de 9h à 12h et de 15h à 19h

- les dimanches et jours fériés de 10h à 12h

Dans le cadre de ses activités professionnelles, toute personne physique ou morale qui, dans un lieu public ou privé, à l'intérieur de locaux ou en plein air, utilise des outils ou appareils, de quelque nature qu'ils soient (industriels, agricoles, horticoles...) dont le bruit est susceptible de porter atteinte à la tranquillité du voisinage ou à la santé de l'homme par sa durée, sa répétition, son intensité ou par des vibrations, doit interrompre ces travaux entre 20 heures et 7 heures, du lundi au samedi et toute la journée des dimanches et jours fériés, sauf en cas d'intervention urgente.

## Techni-Cime

### 1<sup>er</sup> arboriste-grimpeur Xonrupéen

Après une formation de paysagiste, un certificat de spécialisation taille et soin des arbres et 5 années d'expérience en élagage, Nicolas Georgel a trouvé sa branche ! 1<sup>er</sup> arboriste-grimpeur sur les communes de Xonrupt-Longemer et de Gérardmer, il propose ses services aux particuliers et collectivités locales : tailles raisonnées, démontage d'arbres, abattage depuis le pied, mise en sécurité de votre patrimoine, pose d'haubans, conseils pour vos plantations arboricoles... Techni-Cime, la technicité au sommet !

Nicolas Georgel  
61 route du Pré Coutret  
88400 Xonrupt Longemer  
Tél. 06.30.99.44.69  
Mail. georgelnicolas@gmail.com



# La Vie Municipale

## 8 mai 2013

### Afin que nul n'oublie

Comme chaque année, nous nous sommes retrouvés autour de notre Maire en ce 8 mai 2013.

Il est important que les enseignants continuent le devoir de mémoire en incitant nos enfants à assister à cette commémoration, ce qui est toujours le cas à Xonrupt. En prolongement de ce travail, ce sont les enfants qui énumèrent les noms des disparus lors de ces tragiques événements. Une initiative qui plait beaucoup et qui a été de nouveau soulignée par certains participants en cette belle matinée ensoleillée.

Merci à vous tous qui vous êtes déplacés, et notamment nos conseillers régionaux, Michèle GRUNER et Stessy SPEISSMANN, notre conseiller général Gilbert POIROT, Mme la Générale ROTA, la Gendarmerie et le Peloton de Xonrupt, les associations patriotiques avec leurs porte-drapeaux, les enseignants et leurs élèves, les jeunes du C.M.J., les trompes de chasse de l'Echo de la Vallée des Lacs, l'abbé Lhillet MILANDOU-BASSINGA qui a célébré une très belle messe ainsi que les représentants des diverses



8 mai 2013

associations et vous tous habitants de Xonrupt.

Voilà 68 ans que l'armistice a été signé, le temps passe mais n'oublions surtout pas ceux qui ont donné leur vie et ils étaient parfois très jeunes, pour que nous puissions vivre en toute liberté. Continuons à nous battre pour conserver cette paix bien fragile en ce monde qui vacille. Ne nous laissons pas envahir par cette haine, cette montée du racisme et de la xénophobie, cela ravive de trop mauvais souvenirs.

## Nettoyage de Printemps

C'est devenu une tradition que de rendre propre notre nature au printemps. Si tant est que l'on puisse encore parler des beaux jours. Dans le cadre de l'opération « le plus beau est Avenir » initiée par le Conseil Général des Vosges, le plus beau est Avenir, l'acte citoyen avait lieu samedi 6 avril où une quarantaine de personnes ont participé dont 30 enfants.

La récolte a permis à la petite armée antipollution de ramasser pas moins de 360 kg de déchets en tout genre : dont un WC au centre du village, un vélo et deux pneus dans et sur les abords du lac. Chaque année on peut en effet se poser la même question : comment de tels objets peuvent-ils être laissés dans la nature sans aucun scrupule? La société française a encore un long chemin à parcourir en matière de protection de l'environnement et de citoyenneté. Le chacun pour soi, c'est fini comme ça devrait l'être depuis longtemps.



Nettoyage de printemps : ils sont costauds les jeunes!

## Paris Versailles

Les Jeudi et vendredi 30, 31 Mai 2013, les élèves des 2 classes du cycle 3 se sont déplacés en car à Paris pour 2 jours de programme bien chargé : Montmartre, cité des sciences et surtout Versailles.

La montée à la basilique du Sacré Cœur a été récompensée par un pique-nique lors d'une trêve de la pluie.

Très rapidement, nous nous sommes dirigés vers la place du Tertre avant de repartir à la Cité des Enfants pour une visite qui fut riche d'expériences scientifiques.

Le vendredi, la journée fut consacrée au château et jardins de Versailles, sous un ciel couvert.

- Visite du Hameau de la Reine, traversée du parc, visite guidée exceptionnelle du Château de Versailles (Le grand Appartement du roi, la galerie des glaces, l'appartement de la reine...)

- Visite des jardins Le Nôtre



# La Vie Municipale

## Rencontre intergénérationnelle

### Le conseil municipal des jeunes à la rencontre du Club Perce Neige !

Mardi 23 avril 2013, nous avons rencontré les membres du Club perce neige. De 14h à 16h, nous avons joué ensemble à nos jeux de société ou jeux multimédias. Cette idée, à l'initiative de Baptiste Villaumé, nouveau membre élu en octobre 2013, faisait partie des projets qu'il proposait lors de sa campagne électorale. Tous les membres du conseil ayant ensuite adhéré, elle a pu ainsi être concrétisée.

Lors de cette après-midi ludique, nous avons ainsi fait connaissance avec M. André CUNY, âgé de 89 ans et doyen de Xonrupt Longemer. Il nous a appris un mot patois « Restagné » (mouvement rotatif du bras). Mouvement indispensable pour être un champion à la Wii, jeu auquel il a volontiers participé avec d'autres personnes d'ailleurs.

Le club perce Neige, nous a ensuite offert un bon goûter et nous profitons de cet article pour encore les remercier. Nous sommes partants pour renouveler cette rencontre l'an prochain car nous nous sommes bien amusés. Encore Merci à tous les membres du club Perce neige et à sa présidente Mme Renée BULLIER de nous avoir accueillis.



## Elagage

### Elagage en bordure du domaine public par les services techniques municipaux

La commune a entamé l'an dernier, une campagne afin que chaque propriétaire se mette en conformité avec la réglementation sur les plantations.

Ce printemps, ce sont les Services techniques Municipaux qui ont entrepris l'élagage en bordures des voies publiques.

Mi avril, les premiers travaux de bûcheronnage et d'élagage se sont déroulés route de Colmar, en face de l'entreprise Imhoff.

Ensuite c'est sur la route des Fies, entre le restaurant « Sushi Land » et la route de la Roche du Page, que la végétation a été coupée.

L'entreprise Vaxelaire de Gerbamont était prestataire des travaux pour broyer les arbres coupés : prestation gratuite venant en compensation du broyage récupéré.

La sécurité de la circulation était assurée par le policier municipal alors que les services techniques

réalisaient le nettoyage de surface.

Les parcelles communales sur la route des Relles Gouttes, entre les propriétés de M. Yvan Martin et de Jean Lalevée, ont été déboisées à 80 %.

La rue du Petit Bois a connu elle aussi, une coupe de rafraîchissement.

Quant à la route du Tremplin, toute la broussaille et la végétation envahissante a été éradiquée.

La commune a voulu par ces actions, montrer qu'elle aussi était concernée par la végétation envahissante et gênante.

Par ailleurs, le Maire et l'Adjoint aux travaux, ainsi que tout le Conseil Municipal, remercient tous les propriétaires qui se sont mis en conformité.

Quant à ceux qui se sont engagés ou qui n'ont pas encore commencé, nous les encourageons à le faire rapidement.



# La Vie Municipale

## Camping

### Du nouveau au camping du Domaine de Longemer

Pour répondre à la demande des vacanciers, le camping municipal a fait l'acquisition de deux tentes LODGE que nous proposons à la location d'avril à octobre.

Elles sont la réponse idéale aux vacanciers qui veulent faire du camping sans s'encombrer du matériel.

Entièrement équipées, elles peuvent accueillir chacune 5 personnes. L'une d'elle possède un poêle à bois et peut donc être louée en saison intermédiaire.

Nous espérons maintenant une seule chose : que le soleil qui nous a tant manqué cet hiver soit au rendez-vous le plus longtemps possible !!!

*photos non contractuelles*



## Intempéries

### Orage du 2 mai

Un violent orage s'est abattu sur la commune aux environs de 16 heures ce jeudi 2 mai occasionnant des dégâts plus ou moins importants à plusieurs endroits, notamment aux alentours du lac. Les bas-côtés de la route des Plombes ont été endommagés et des aqueducs bouchés occasionnant d'importants ravinements en bord de route.

Le ruisseau de Fachepremont est sorti de son lit, recouvrant en partie le Camping du Lac par un important ravinement de boue et de cailloux. Le réseau pluvial, obstrué, les eaux boueuses se sont déversées dans le bâtiment du bloc sanitaire jusqu'à atteindre la piste cyclable et la RD67A.

Suite à ces dégâts, les services techniques ont dû intervenir pendant une semaine.



## Don du sang

### Mobilisons nous !

Les malades, qui seront peut-être nous demain, ont besoin de vous, il faut donc continuer à se mobiliser pour donner son sang. La situation des stocks de sang est toujours délicate et surtout depuis que les plasmas ont été supprimés en collectes mobiles. On ne prélève plus maintenant que du sang total et il faut 56 jours entre deux dons, ce qui limite le nombre de prélèvements annuels par donneur.

Vous serez donc les bienvenus **le jeudi 25 juillet de 16h à 19h30** à la salle polyvalente de Xonrupt. Merci de faire passer le message et de sensibiliser votre entourage à ce magnifique geste de solidarité et d'amitié.



## Cirque

### Spectacle Cirque de l'Est

Le 16 juin a eu lieu le spectacle de fin d'année de l'école du cirque de Xonrupt.

Les enfants se sont fait une joie de montrer, costumés et en musique, le résultat de leur année de travail à travers des numéros de jonglage (diabolo, foulards, assiette, anneaux, massues, bâton diable, balles...) d'équilibre (échasses, sabots, cycle à 4 roues, 2 roues, monocycle, planche à rouleau, boule chinoise) ou d'acrobaties.

Un après-midi agréable pour tous, avec la perspective de se retrouver à la rentrée pour une nouvelle année de cirque.

Et pour ceux qui souhaiteraient essayer avant septembre, Levon Martirossian, l'entraîneur et son équipe vous attendent cet été au camping de Xonrupt. Avis aux amateurs...



# La Vie Municipale

## Travaux

### Accessibilité aux bâtiments communaux

Certains travaux des bâtiments communaux doivent être effectués afin d'en faciliter leur accès.

En effet, la réglementation concernant les personnes à mobilité réduite nous oblige à quelques modifications.

Dans un premier temps, les services techniques municipaux ont procédé à la pose d'une rampe à l'entrée de l'église.

D'autres actions sont prévues pour

l'année 2013 :

- l'entrée et les wc de la bibliothèque de l'école élémentaire, de la salle Vianney et des Pompiers.

- le réaménagement de la rampe d'accès à la mairie,

- mais également sur la voie publique

par la création de «bateaux» et la mise en place de bandes podotactiles rue de l'Hôtel de Ville.



## La doyenne de Xonrupt

### Hélène Lalevée, notre doyenne, nous a quittés

La doyenne de Xonrupt, Hélène Lalevée, s'est éteinte le 5 avril à Gérardmer, à l'âge de 105 ans.

Née le 3 septembre 1907 au lieu-dit « Les Pergis », à la taillanderie Lalevée, elle était la première d'une fratrie de trois enfants. Ses frères, Eloi et Aimé, étaient décédés au maquis de La Brayotte le 16 septembre 1944. Hélène a connu les deux guerres et avait eu la douleur de perdre son papa Félix en 1946. Après le second conflit mondial, elle avait continué de s'occuper de la ferme familiale avec sa maman et ses deux belles-sœurs puis avait exercé de menus travaux dans des hôtels ou des collectivités du village.

Elle a ensuite été repasseuse aux Ets Linvosges à Gérardmer jusqu'à ses 65 ans, l'âge de la retraite. En juin 1971, c'est sa maman qu'elle a perdue.

Elle a donc vécu seule jusqu'en décembre 2008. Elle aimait s'occuper de son jardin. Elle a pris la décision à 101 ans d'intégrer la résidence Forgotte à Gérardmer, elle s'y sentait rassurée. Elle y coulait des jours tranquilles rythmés par les visites régulières de ses neveux et nièces et de ses amis. C'était une femme simple, d'une très grande gentillesse mais au caractère bien trempé. Elle appréciait énormément la lecture et

suivait l'actualité qu'elle soit locale, nationale ou même mondiale. Sa philosophie de vie était l'entraide, le partage et le travail. Elle était dotée d'une mémoire intarissable. Un livre d'histoire ne parlait sans doute pas mieux qu'elle de la vie du siècle dernier dans notre vallée. C'est une figure et une mémoire locale qui nous a quittés.

Hélène Lalevée



## SDF

Le vide grenier de la société des fêtes de XONRUPT a eu lieu le dimanche 19 mai. Malgré les prévisions météorologiques, 56 exposants ont répondu présents à cette manifestation avec 284m d'étalage. Nous les remercions tous chaleureusement. Et finalement, ils n'ont pas eu à regretter car la météo était avec nous, il a fait «beau»! En effet, la pluie n'est tombée que par intermittence de 7H à 9H30 du matin et en soirée vers 16H45. Le soleil a même montré le bout de son nez. Tout au long de la journée, les visiteurs ont pu se promener, faire

de bonnes affaires et nous rendre visite à la buvette où un large choix leur était proposé.

La société des fêtes tient à remercier, tous les vendeurs, les visiteurs, les services techniques municipaux, le policier municipal et la municipalité qui contribuent à la réussite de cette manifestation.

Alors, à l'année prochaine pour un nouveau vide grenier !

En attendant, la société des fêtes vous invite à sa prochaine manifestation LE FEU DE SAINT JEAN le 20 juillet 2013 avec au rendez-vous, nous l'espérons, le

Soleil et la chaleur.

Puis suivra au mois de septembre, TOUT XONRUPT A PIED, le 8.

La société des fêtes n'organisera pas de Jeux écossais cette année. En effet, cette manifestation demande beaucoup d'investissements et de bénévoles. Nous en profitons pour lancer un appel à toutes les personnes désirant s'investir un peu dans la vie associative du village.

Pour tous renseignements, vous pouvez contacter Magali CLAUDEL au 06.81.69.90.53.

# La Vie Municipale

## Le Refuge du Sotr 

### Une réhabilitation hors du commun

Sur le territoire de Xonrupt-Longemer et confortablement implanté sur l'ancienne Chaume du Haut-Chitelet, le Refuge du Sotr  accueille depuis plus de 10 ans tout public dans un cadre simple et chaleureux, typique, en toute commodité. Pour parfaire le confort sans amoindrir ni le charme, ni l'authenticité du lieu, le site a été réhabilité du printemps à l'automne de l'année 2012. La salle de restauration et la cheminée à l'être sont mises en valeur. Les dortoirs sont maintenant de grandes chambres plus intimes (5 lits jumelables), avec sanitaires complets et adaptés dans chacune d'elles. Au total, une cinquantaine de couchages. Une vaste salle d'eau destinée au grand handicap et des sanitaires petite enfance ont fait leur apparition et permettent désormais de recevoir tous les publics en toute aisance.

Egalement, une salle de réunion et

une terrasse périphérique viennent compléter les nouveautés offrant à chacun un point de départ privilégié à la découverte des Hautes-Vosges dans un cadre naturel d'exception. La salle, dotée d'un équipement multimédia complet, bénéficie d'un panorama magnifique sur la vallée des lacs et sur les montagnes et forêts vosgiennes pour le bonheur des classes, associations, fédérations et autres séminaires.

La structure, qui bénéficie de nombreuses reconnaissances (Jeunesse et Sports, Education Nationale, Tourisme et Handicap Fédération Française de Randonnée, Fédération Française d'Handisport et moniteurs Brevet s d'état), propose à tous les publics restauration traditionnelle régionale quotidienne, séjours, sports & loisirs de montagne encadrés.

Jean, Estelle, Zo , Gabin, Sylvie,

Aline, Pierre-Charles, tous les Sotr s et moniteurs, mettent tout en oeuvre pour y proposer un accueil quotidien convivial, chaleureux et de qualité.

De nombreuses appréciations sur les activités et la structure ainsi qu'une webcam permanente sur la vallée des lacs et les Hautes-Vosges sont disponibles à tout instant sur [www.refugedusotre.com](http://www.refugedusotre.com)

**www.refugedusotre.com**

Refuge du Sotr   
Le Haut-Chitelet  
Route des crêtes  
88400 Xonrupt-Longemer  
chalet@refugedusotre.com  
Tél 03 29 22 13 97 / 06 29 60 76 87 /  
Fax 08 11 62 29 20  
Altitude 1200m -  
WGS84 N 48 02'33.0" E 7 00'10.1"



## Fête des jonquilles 2013

### Veni, Vidi, JONQUILLES.

Avec un hiver qui n'en finissait pas, pas facile de trouver de la mousse et des jonquilles fleuries à point, qu'à cela ne tienne, rien n'arrête les habitants du canton.

La fête a pu se dérouler dans les meilleures conditions sous le soleil et la chaleur. Quel bonheur, après une semaine particulièrement humide et une cueillette difficile pour les enfants, d'admirer le défilé.

Une fois de plus « les D raill s », dont beaucoup de jeunes xonrup ens font partie, ont gagné le prix de la société des fêtes avec « César contre les Vikings ». De même « le Beausire » de la famille xonrup enne du même nom a remporté le premier prix des chars moyens. Belle récompense pour tous ces amoureux de la fleur de marteau qui perpétuent la tradition des constructeurs locaux.

Un grand merci à tous ainsi qu'aux équipes d'animation lors du corso, car il ne faut pas compter les heures de travail fournies pour arriver à un tel résultat.

César



Le Beausire



# X TERRA

## FRANCE

### AGE GROUP CHAMPION

# XONRUPT MASSIF DES VOSGES

## 7 juillet 2013



### Programme

DIMANCHE 7 JUILLET 2013

8h15 : Triathlon XTERRA Découverte  
500 m natation – 17 km VTT – 5 km trail

11h30 : Triathlon XTERRA Kids (enfants de 1998 à 2001)  
200 m natation – 4.5 km VTT - 1.5 km trail

12h00 : Triathlon XTERRA Mini-Kids (enfants de 2002 à 2005) :  
100 m natation – 2 km VTT - 600 m trail

14h00 : Triathlon XTERRA France, qualificatif pour les Championnats du Monde XTerra Maui 2013  
1 500 m natation – 34 km VTT – 10 km trail avec les meilleurs athlètes mondiaux de la discipline !

14h10 : Triathlon XTERRA Relais, par équipe de 2 ou 3 personnes

### L'anecdote du XTERRA France 2012

Tout d'abord, je vous remercie pour l'organisation et le parcours toujours magnifique malgré les impondérables de la météo. Lors du parcours VTT, un cerf fort beau gabarit et sérieusement boisé est passé à un mètre devant mon vélo ! Frayeur assurée mais événement désormais heureux... C'était vraiment un triathlon nature !

Pour quand sont prévus les crocos dans le lac ?

*Thibaut SIDOBRE, de Retonfey (57)  
Participant du XTERRA Découverte*

### Bénévoles :

Vous souhaitez vous impliquer dans l'organisation du XTERRA France ?

Contactez nous au 03.29.60.90.00 et rejoignez la XTERRA France Team pour faire de Xonrupt la capitale mondiale du triathlon nature !

ANNA KRATZ PHILIPPE FATTORI CAROL MONTGOMERY  
 JENNY ROSE ROB BAREL NATALIA BARKUN  
 PATRICK VERNAY CAROLINE STEFFEN  
 GERONTO BLIPP KARIN THURIC  
 SOPHIE DELEMER STEFAN RIESEN  
 JOE GAMBLES  
 REINALDO COLUCCI TOUMY DEGAM  
 JB BAREL RINA BRADSHAW  
 BEVAN DOCHERTY THOMAS HELLRIEGEL  
 FRANCIS CHABAUD  
 KATJA ANTON  
 BRAD BEVEN TMO BRACHT ANNALEAH EMMERSON  
 JAN REHULA STEPHAN BIGNET  
 CAROLINE STEFFEN  
 MARIE-PIERRE CAMI THOMAS HELLRIEGEL

### ANS DE TRIATHLON

# TRIATHLON

DE GERARD MER  
www.triathlondegerardmer.com

## 7 & 8 septembre 2013

Attention circulation perturbée lors de ces événements - Plan de circulation disponible en mairie

# Animations

## Concert accord majeur

### Soir de trev' , gros succès pour la soirée

Samedi 25 mai s'est déroulée à la Salle Polyvalente de Xonrupt-Longemer, la soirée musicale proposée par l'association « Accord Majeur » et force est de reconnaître que ce fût une belle réussite.

Quelques 250 spectateurs avaient pris place dans la salle dont les travées étaient bondées.

La soirée commença en douceur avec les jeunes pousses des cours de guitare de Michel Hantz, chantant de leur petite voix enfantine, le lion et la gazelle d'Hugues Auffray,

suivies dans le même registre des premières notes de Clarinette des élèves des cours d'Alain Remy.

Ils laissèrent ensuite place aux élèves plus aguerris, agés de 8 à 16 ans, bien encadrés par les anciens de 20 à 60 ans pour une déferlante de chansons de tout style, accompagnées de sons mélodieux de guitares et agrémentées de ceux de la Clarinette d'Alain Remy et de l'accordéon de Marino Trombini. Là nous purent constater que les musiciens de « contrefaçon », en sommeil depuis quelques années, trouvèrent beaucoup de plaisir à

exprimer leur talent resté intact, salué à chaque fois par un tonnerre d'applaudissements. Corine, la narratrice avait bien du mal à présenter les morceaux et les interprètes tant la foule manifestait sa liesse.

Il est impossible de les citer tous individuellement, mais il faut bien reconnaître que chaque musicien, chaque chanteur a fait un travail considérable en amont pour la production d'un spectacle de cette qualité. L'osmose est née dans ce groupe de musiciens bien décidé à défendre toutes les valeurs que procure le plaisir d'exprimer en musique des sentiments partagés.

SOIR DE TREV' a bel et bien pris son envol ce soir là...

Le président, Jacky ETIENNE, visiblement ému et fier de ses troupes, remercia l'ensemble de tous ceux qui ont fait de cette soirée un grand succès populaire, rappelant au passage que l'objectif principal de l'association est la promotion de la musique sous toutes ses formes.

Après plus de 3 heures de spectacle, de musique, de chants et une



avalanche de couleurs, le groupe « Not Idéal » clôtura cette grande fête de la musique et du chant par un grand standard d'actualité de Jean-Jacques Goldmann : quand la musique est bonne, repris en choeurs par une assistance comblée et ivre de bonheur.

Bien fatigués, mais heureux, tous se donnèrent rendez-vous dans un an pour une nouvelle édition de SOIR DE TREV'.

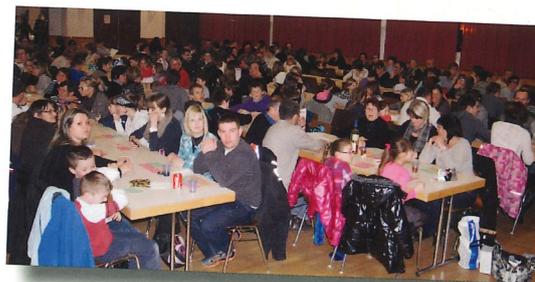
L'association « Accord majeur » propose des cours de musique pour des élèves de 6 à 77 ans ! En cours collectif pour l'initiation musicale, et individuel pour l'instrument. Vous pouvez apprendre : la guitare, le piano, l'accordéon, la clarinette ou le saxophone. Une réunion d'information vous est proposée à chaque rentrée scolaire à la salle des pompiers.

Venez goûter au plaisir de la musique!

## Loto

### Le loto des écoles des 2 lacs !

C'est le 16 mars dernier, que l'amicale des parents d'élèves a organisé son loto annuel ! Confronté à d'autres événements (spectacle de Claude Vanony, concert de Not'idéal), une baisse de fréquentation s'est faite ressentir. Cependant, la soirée a connu son lot de chanceux et rares sont ceux qui sont repartis les mains vides. En effet, entre le loto et la loterie, le choix de lots était multiple. Voici quelques uns d'entre eux : un Coffret d'œnologie, une valise d'outillage de 186 pièces ou encore une cave à vin de 18 bouteilles pour les hommes, pour les gourmands, une chocolatière ou crêpière électrique ou encore une yaourtière. Les enfants n'étaient pas en reste



avec différents ballons, une machine à pop corn ou un MP4 pour n'en citer que quelques uns. Le clou de la soirée était un ordinateur portable ACER remporté par Madame Mélina Gegout.

L'amicale vous donne rendez-vous l'année prochaine même mois, même lieu, même heure !

## Tennis

### Les courts de tennis proposés au plus grand nombre !

Comme précisé dans un précédent bulletin et dans l'attente de personnes motivées pour gérer le club de tennis de Xonrupt, la mairie a repris en gérance la location des courts.

Le conseil municipal a décidé d'offrir l'opportunité aux Xonrupéens de louer les courts à l'année, en plus de la location à l'heure ou du forfait de 5 séances. Le tarif s'élève à 120 euros par famille du 1er avril au 30 novembre.

Toute personne intéressée peut se rendre à l'accueil de la mairie où lui seront fournis tous les renseignements et modalités de règlement.

# Economie

## Boucherie Tisserant

### La Boucherie TISSERANT « D » devient la Boucherie TISSERANT « T »

C'est avec beaucoup d'émotion que tous les amis de la famille Tisserand se sont retrouvés à la boucherie familiale afin de fêter le départ en retraite d'Alain. Fidèle au poste depuis 48 ans, il est né et a grandi au sein de la boucherie. En effet, c'est son grand-père Camille Tisserand qui créa l'entreprise en 1937, ensuite son papa René Tisserand pris la suite et enfin Alain devient propriétaire en 1979. Son expérience, il l'acquiert avec ses parents et n'a depuis jamais quitté son commerce ni Xonrupt qu'il affectionne par-dessus tout. Betty son épouse après 10 ans passés dans une banque l'a rejoint afin de le seconder au magasin et aux fourneaux. Courageux et travailleurs Betty et Alain n'ont jamais compté le temps passé afin de satisfaire leurs nombreux clients. On ne peut que les féliciter pour la qualité de leur travail ainsi que la gentillesse qu'ils nous ont toujours témoignée. Mais voilà, l'heure de la retraite a sonné du moins pour Alain, bientôt pour Betty. Ils vont enfin profiter pleinement de leurs 2 enfants (Rachel et Frédéric) mais surtout de leurs 3 petits enfants. Nous leur souhaitons une bonne et heureuse retraite avec toute leur famille. C'est Mr Tisserant William qui va se lancer à son tour dans l'aventure. Aucun lien de parenté avec Alain, mais la même passion pour la qualité des produits et les choses bien faites. Mr Tisserant est originaire de la Bresse. Après un apprentissage à Saulxures, il obtint un CAP – BEP et Brevet Professionnel de Boucher ainsi qu'un CAP de Charcutier Traiteur au pôle des métiers à Epinal. Il fût

même nommé meilleur apprenti de Lorraine et 11<sup>ème</sup> ex-aequo de France en 2001. Son expérience, il la forgea au sein de plusieurs boucheries du secteur. C'est en 2007, qu'il s'installa à Xonrupt avec son épouse et leurs deux enfants et où fût embauché par Mr et Mme Tisserand. Apprenant la vente de la boucherie, il décida de l'acquérir et voilà, c'est chose faite. Comme son prédécesseur, William veut privilégier la qualité de ses viandes (génisses Limousine, Veau de lait élevé sous la mère, porc fermier). Sa charcuterie est faite maison à 96 %. Tout le personnel est conservé, Mme Tisserand (pour encore quelques semaines) et Marie-Rose Neff au magasin, ainsi que Renaud Martin au labo. Son épouse qui était jusqu'à présent cuisinière à l'hôpital va s'occuper du magasin et un boucher devrait compléter l'équipe au mois de juillet.

Les horaires restent inchangés : Hors vacances scolaires Fermé lundi, mercredi après-midi et dimanche après-midi

En période de vacances scolaires ouvert tous les jours sauf dimanche après-midi et lundi après-midi

Horaires les matins de 7h à 12h30 et après-midi de 14h30 à 19h

Laëtitia et William, nous vous souhaitons une bonne réussite dans votre nouvelle entreprise et nous espérons que les Xonrupéens vous réserveront un très bon accueil. Bonne chance à vous.



## Infos Pratiques

### Tri Sélectif

#### Venez retirer votre sac

Vous avez été destinataire du nouveau guide de tri distribué dans vos boîtes aux lettres au début de cette année. Dans ce guide, un coupon vous permet de retirer un « sac de pré-collecte ». A ce jour, très peu de foyer l'ont retiré en Mairie, moins de 5%. Alors, n'hésitez pas, il vous attend à l'accueil aux heures habituelles d'ouverture!



### Déchetterie

#### Déchetterie Intercommunale de la HEUNOTTE à Gérardmer.

#### HORAIRES D'OUVERTURE ETE

Période du 15 mai au 15 octobre.

Du lundi au vendredi de 8h à 12h et 17h à 19h

Le samedi de 8h30 à 12h. et de 14h à 17h.

Le dimanche de 10h à 12h.

### Ordures ménagères

#### Collecte des ordures ménagères

Le ramassage sur la commune de Xonrupt-Longemer est assuré par la Communauté de Communes des Lacs et des Hauts-Rupts.

Le ramassage est réalisé selon deux zones :

**Zone 1** : tous les lundis matin (et le jeudi matin uniquement pendant les vacances scolaires).

Centre ville Blanc Ruxel - Roche du Page - Les Fies - Montée des Broches les Berleux, les Charbonnières - Retournermer

**Zone 2** : tous les mardis matin (et le vendredi matin uniquement pendant les vacances scolaires) - Les 4 Feignes - Le Béaba - Le Bouxerant - les Prés Bernard - Les Relles Gouttes - Les Plombes.

#### IMPORTANT :

Les ordures sont à déposer IMPERATIVEMENT le matin avant le ramassage pour éviter toutes sortes de dégradations pendant la nuit.

En ce qui concerne les habitations à usage de location à l'année ou saisonnières, il est fortement conseillé aux propriétaires de diffuser cette information.

# Manifestations

## 3<sup>ème</sup> trimestre Juillet

Mercredi 3

### CONCOURS DE PÉTANQUE POUR LES VACANCIERS

Concours de pétanque, organisé par le Pétanque Club de la Vallée des Lacs. A partir de 14h au terrain près du lac, rue de la plage. Renseignements Mr BASTIEN Michel : 03.29.60.89.76

Dimanche 7

### CONCOURS FÉDÉRAL DE TIR À L'ARC CHAMPIONNAT DES VOSGES

Championnat des Vosges de Tir à l'Arc. Au terrain, rue de la plage à Xonrupt. Toute la journée. Renseignements Mr THOMAS Jean-Yves: 03.29.63.42.08

Dimanche 7

### TRIATHLON XTERRA

Fort de leur succès dans l'organisation de Triathlon, l'association Triathlon Vallée des Lacs organise dans la région le 4<sup>ème</sup> Triathlon XTERRA. Ce triathlon nature se compose de 3 épreuves, Natation, Trail et VTT. Pour tous renseignements ou plus d'informations contacter [www.xterra-france.com](http://www.xterra-france.com) ou tel 03 29 60 90 00

Mardi 9

### CIRCUIT DÉCOUVERTE DES CHAPELLES DU SECTEUR

Rendez-vous à 14h30 sur le parvis de l'église de Xonrupt Longemer. Circuit en voiture particulière. Durée: environ 3 heures. Chapelles visitées : Notre Dame de la Creuse, de la Trinité, la Chapelle Saint-Florent de Longemer, La Chapelle Saint-Anne de Martimprey, Saint-Etienne et Saint-Jacques de Kichompré et Notre Dame du Calvaire. Par l'Association les Amis de la Chapelle De 14h30 à 17h30

Mercredi 10

### CONCOURS DE PÉTANQUE POUR LES VACANCIERS

A partir de 14h au terrain près du lac, rue de la plage.

Du vendredi 12 au dimanche 21

### EXPOSITION DE PEINTURES

Organisée par l'association des Chevalets en Liberté, à la salle polyvalente de Xonrupt-Longemer. Vernissage le 12 juillet à 18 h. Entrée libre de 10h à 12h et de 14h à 19h. Renseignements Mr MOUGEOLLE : 03.29.50.70.85

Mardi 16

### CIRCUIT DÉCOUVERTE DES CHAPELLES

Rendez- vous à 14h30 sur le parvis de l'église de Xonrupt-Longemer. Circuit en voiture particulière. Durée : environ 3 heures. De 14h30 à 17h30.

Mercredi 17

### CONCOURS DE PÉTANQUE POUR LES VACANCIERS

A partir de 14h au terrain près du lac, rue de la plage.

Du samedi 20 au dimanche 21

### 31<sup>ÈME</sup> MARCHÉ POPULAIRE DE GÉRARDMER-XONRUPT

Marché populaire sur les environs de Gérardmer et Xonrupt-Longemer (parcours différent chaque année). De 6h à 18h. Entrée payante: 1,80 € par adulte ou par enfant Organisée par le Club Vosgien de Gérardmer-Xonrupt. Renseignements: Mr F. BRAVO au 03.29.63.07.39 courriel: [francois.p.bravo@orange.fr](mailto:francois.p.bravo@orange.fr)

Samedi 20

### FEU DE LA SAINT-JEAN

Au quai du lac, buvette, snack et animations. Entrée gratuite. A partir de 19h. Renseignements au 03.29.60.06.52

Samedi 20

### 43<sup>ÈME</sup> MORONDE - REPAS DU BÛCHERON

Repas typiquement montagnard, danses folkloriques, histoires en patois et musiques traditionnelles Vosgiennes. Organisé par l'association des Beauquillons. A partir de 19h au chalet des jeunes de Retourner. Entrée : Adulte : 20€, enfants de - de 12 ans : 10€. Renseignements au 06.88.76.27.13

Dimanche 21

### LES 3<sup>ÈME</sup> BROCS DU LAC VIDE GRENIER ET MARCHÉ ARTISANAL

L'association Xonrupt- Histoire-Patrimoine organise son 3<sup>ème</sup> Vide Grenier et Marché Artisanal près des quais du lac. Buvette et restauration rapide sur place. Pour tout renseignement ou inscription contacter le 03.29.63.38.17 ou par mail [FaDIDIER@AOL.COM](mailto:FaDIDIER@AOL.COM)

Mardi 23

### CIRCUIT DÉCOUVERTE DES CHAPELLES

Rendez- vous à 14h30 sur le parvis de

l'église de Xonrupt-Longemer. Circuit en voiture particulière. Durée : environ 3 heures. De 14h30 à 17h30.

Mercredi 24

### CONCOURS DE PÉTANQUE POUR LES VACANCIERS

A partir de 14h au terrain près du lac, rue de la plage.

Jeudi 25

### COLLECTE DE SANG

Collecte de sang. Salle polyvalente de Xonrupt. Organisée par les donateurs de sang bénévoles de Xonrupt-Longemer. De 16h à 19h30.

Vendredi 26

### TOURNÉE VOSGES DE SAUT À SKI

Compétition nocturne de saut à skis organisé par le Ski Club de Xonrupt-Longemer. Sur le tremplin du centre à partir de 18 H. Renseignements au 06.71.97.72.08

Dimanche 28

### TRACE VOSGIENNE V.T.T.

Départ et arrivée au Camping du Domaine de Xonrupt-Longemer Venez parcourir des itinéraires entre lacs, sapins et chaumes. Des points de vue exceptionnels. Organisée par le Vélo Sport Géromois et le Comité Départemental Vosgien de Ski avec la participation des communes de Xonrupt-Longemer, Gérardmer, La Bresse, Rochesson, Vagney, Cornimont et Ventron. Départ et arrivée à Xonrupt sur le site du Lac de Longemer. Épreuves au programme : Trace Marathon 75 km, Trace Vosgienne 50 km, Mini-trace 25 km, Trace kid 11 à 14 ans, Trace mini-kid de 06 à 10 ans. Informations et inscriptions sur le site [www.tracevosgienne.fr](http://www.tracevosgienne.fr) et par courriel [velo.sportgeromois@free.fr](mailto:velo.sportgeromois@free.fr), tél: 03 29 63 06 15

Mercredi 31

### CONCOURS DE PÉTANQUE POUR LES VACANCIERS

A partir de 14h au terrain près du lac, rue de la plage.

## AOÛT

### Du samedi 3 au dimanche 4 EXPOSITION VENTE DU CLUB PERCE-NEIGE

Exposition et vente d'articles divers confectionnés par le Club du 3<sup>ème</sup> Age. Animations jeux et concours de quilles.



# Manifestations

Salle polyvalente de Xonrupt-Longemer samedi de 14h à 18h et dimanche de 10h à 12h et de 14h à 18h Renseignements au 06.73.04.63.89

## Dimanche 4

### LES FOULÉES DE LONGEMER

Course à pied au tour du lac, organisée par l'A.S.R.H.V. de la vallée des Lacs et de Cleurie. De 9h à 12h au Lac de Longemer. Renseignements Mme RUER Stéphanie au 06.07.41.81.08 Pas d'inscription sur place, clôture le 31 juillet à 18 heures courriel: fouleedelongemer@free.fr

## Mardi 6

### CIRCUIT DÉCOUVERTE DES CHAPELLES DU SECTEUR

Rendez- vous à 14h30 sur le parvis de l'église de Xonrupt-Longemer. Circuit en voiture particulière. Durée : environ 3 heures. De 14h30 à 17h30.

## Mercredi 7

### CONCOURS DE PÉTANQUE POUR LES VACANCIERS

A partir de 14h au terrain près du lac, rue de la plage.

## Mardi 13

### CIRCUIT DÉCOUVERTE DES CHAPELLES

Rendez- vous à 14h30 sur le parvis de l'église de Xonrupt-Longemer. Circuit en voiture particulière. Durée : environ 3 heures. De 14h30 à 17h30.

## Mercredi 14

### CONCOURS DE PÉTANQUE POUR LES VACANCIERS

A partir de 14h au terrain près du lac, rue de la plage.

## Jeudi 15

### LA FETE DES BUCHERONS

Fête traditionnelle avec vieux métiers: bûcheronnage, schlittage, débardage à cheval, découverte de la fenaison, jeux traditionnels de montagne, musique et danses folkloriques. Organisée par l'association des Beuquillons. A partir de 14h au chalet des jeunes de Retournermer. Entrée : Adulte : 4€ Enfants de - de 12 ans: 2€. Contact Mr Rémi VIRY au 06.88.76.27.13 ou remi.viry@orange.fr

## Mardi 20

### CIRCUIT DÉCOUVERTE DES CHAPELLES DU SECTEUR

Rendez- vous à 14h30 sur le parvis de

l'église de Xonrupt-Longemer. Circuit en voiture particulière. Durée : environ 3 heures. De 14h30 à 17h30.

## Mercredi 21

### CONCOURS DE PÉTANQUE POUR LES VACANCIERS

A partir de 14h au terrain près du lac, rue de la plage.

## Samedi 24

### 26<sup>ÈME</sup> GRAND PRIX DE LA VILLE XONRUPT

Course cycliste ouverte aux licenciés 2° 3° catégorie Junior, Féminine et Pass'Open. Circuit autour du lac de Longemer ainsi qu'au centre-ville de Xonrupt. De 17h à 20h. Entrée gratuite. Départ à 18h devant le camping des Jonquilles. Renseignements au 03.29.63.06.15 ou velo.sportgeromois@free.fr

## Mercredi 28

### CONCOURS DE PÉTANQUE POUR LES VACANCIERS

A partir de 14h au terrain près du lac, rue de la plage.

## SEPTEMBRE

## Samedi 7 et Dimanche 8

### TRIATHLON DE LA VALLÉE DES LACS

Samedi 7 : 9h30 Départ du triathlon XL, 9h40 Départ du triathlon XL Relais  
Dimanche 8 : 8h Départ du triathlon découverte, 13h30 Départ du triathlon distance olympique, 19h Cérémonie de clôture (Espace Lac). Renseignements au 03.29.60.80.84 Fax : 03.29.60.81.04 Email : info@triathlondegérardmer.com www.triathlondegérardmer.com

## Dimanche 8:

### SORTIE «TOUT XONRUPT À PIED»

organisée par la Société des Fêtes, ouvert à tous et gratuit. rdv devant la Mairie à 8h30. Renseignements au 06.81.69.90.53

## Du samedi 14 au dimanche 15

### JOURNEES DU PATRIMOINE EUROPEEN

Visite de la chapelle Saint-Florent.

## Horaires d'ouverture de la mairie au public :

Lundi, mardi, jeudi, vendredi de

8h à 12h et de 13h30 à 17h30

Mercredi et samedi de 9h à 12h

Tél. : 03 29 63 07 24 – Fax : 03 29 63 65 50

## Service eau-assainissement :

en cas d'urgence : 06 80 00 79 39 – 24h/24

## **Prochaine parution octobre 2013**

**remise de vos articles et**

**annonces pour le 15 août 2013**

**par courriel :**

**infocom.mairie@xonrupt.fr**

## Liste des membres du bureau mairie de Xonrupt-Longemer :

- Michel BERTRAND - Maire
- Patrick VIRY - 1<sup>er</sup> adjoint
- Sandrine JEANDON - 2<sup>ème</sup> adjoint
- Laurent MONGAILLARD - 3<sup>ème</sup> adjoint
- Hélène ORILLARD - 4<sup>ème</sup> adjoint

## Permanences du Maire et des Adjointes :

- Maire : Monsieur le maire reçoit uniquement sur rendez-vous.
- Adjointes : Les adjointes reçoivent uniquement sur rendez-vous.

## Directeurs de la publication :

- JEANDON Sandrine
- MONGAILLARD Laurent

## Technicien informatique :

- Laurent MONGAILLARD Membre de la commission information communication.

## Membres de la Commission information communication :

- Patrick VIRY
- Hélène ORILLARD
- Roger JACQUEL
- Corine CROUVEZIER
- Corinne MARTIN

## Ont collaboré à ce numéro :

Paul CHARBONNIER, Magali CLAUDEL, Denis VIRY, Aline ROMARY, Les enfants du CMJ, Alain REMY, Philippe JEANDEL, Valérie SUREL et Marie-Christine DREUX

Crédit photos : Mairie de Xonrupt Longemer, Ecole Élémentaire.

Conception graphique :

Image&Quadri@ 03 29 35 00 23 Golbey.

